

(美) 悉·布·費 著

# 第一次世界大战的起源

商 务 印 书 馆

11.272/16

666629

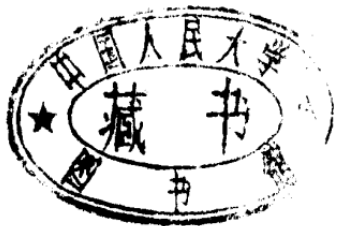
# 第一次世界大战的起源

下 册

[美] 悉·布·費著

于熙俭译

RDS01/1



商 务 印 书 馆

1963年·北京

*S. B. Fay*

THE ORIGINS OF THE WORLD WAR

II

After Sarajevo: Immediate Causes of the War

The Macmillan Company

New York, 1930

第一次世界大战的起源

下 册

[美]悉·布·费著 于照儉译

---

商 务 印 书 馆 出 版

北京复兴门外翠微路·

(北京市书刊出版业营业许可証出字第107号)

京 华 印 书 局 印 装

<KZ>统一书号: 8017·67

---

1963年5月初版	开本 850×1168 <sup>1</sup> / <sub>32</sub>
1963年5月北京第一次印刷	字数 421千字
印张 15 <sup>4</sup> / <sub>16</sub>	插页 2
	印数 1—2,500册
	定价(9) 2.10元

# 下 册 目 录

<b>第一章 佛兰兹·斐迪南大公</b> .....	5
(1) 佛兰兹·斐迪南与陆军 .....	9
(2) 佛兰兹·斐迪南与海軍 .....	16
(3) 佛兰兹·斐迪南的政治见解 .....	18
(4) 佛兰兹·斐迪南的婚姻 .....	26
(5) 哥罗皮希的公晤: 传说与事实 .....	30
(6) 薩拉热高之行 .....	38
<b>第二章 刺杀计划</b> .....	46
(1) 近年的揭露 .....	49
(2) “国防会” .....	64
(3) “黑手党” .....	71
(4) 波斯尼亚的革命运动 .....	77
(5) 在贝尔格莱德关于这个计划的准备 .....	94
(6) 刺客們从贝尔格莱德到薩拉热高的旅程 .....	98
(7) 1914年6月28日的刺杀 .....	101
<b>第三章 薩拉热窝刺杀事件的责任问题</b> .....	107
(1) 行刺者的动机 .....	107
(2) “刺客群”和奥方的“疏忽” .....	114
(3) 巴希齐先生, “国防会”, “黑手党” .....	118
(4) 塞尔维亚未逮捕共謀犯的疏忽 .....	122
(5) 塞尔维亚“警告了”奥地利么? .....	128
<b>第四章 关于“波茨坦会议”的传说</b> .....	140
(1) 所說到会的人 .....	142
(2) 德皇对于迁延问题的态度 .....	146
(3) 迁延的真正原因 .....	147
(4) 所謂拋售証券以准备战争 .....	148
(5) 結論 .....	151

<b>第五章 关于奥国最后通牒的准备工作</b> .....	153
(1) 奥皇法兰西斯·约瑟 .....	156
(2) 蒂查的和平方案 .....	157
(3) 柏耳喜托特请求德国的支持 .....	165
(4) 7月5日及6日的波茨坦会谈 .....	168
(5) 关于在7月5日及6日德国的态度的结论 .....	180
(6) 柏耳喜托特努力说服蒂查 .....	184
(7) 威斯纳7月13日的报告 .....	194
(8) 蒂查的转变 .....	196
(9) 奥地利企图欺骗欧洲各国 .....	200
(10) 最后通牒的最后草拟 .....	204
(11) 奥地利漠视德国的劝告 .....	209
(12) 德国对于最后通牒事先知道什么? .....	213
(13) 最后通牒 .....	220
<b>第六章 俄国的危险性</b> .....	224
(1) 普恩加赛访问俄国 .....	226
(2) 7月24日沙佐诺夫的“部分动员”计划 .....	234
(3) 7月25日在克拉斯诺塞罗的战争的预兆 .....	245
(4) 俄国的“准备战争时期” .....	247
(5) 外交商谈与军事准备 .....	261
(6) 关于俄国的危险性总结 .....	264
<b>第七章 塞尔维亚的答复</b> .....	268
(1) 塞尔维亚草拟复文 .....	272
(2) 塞尔维亚复文的实质 .....	279
(3) 奥塞断绝外交关系 .....	283
<b>第八章 维护和平的建议</b> .....	288
(1) 英国所处的关键地位 .....	290
(2) 葛雷建议奥俄之间“直接会谈” .....	295
(3) 葛雷关于对奥俄进行调解的建议 .....	300
(4) 7月26日葛雷关于大使会议的建议 .....	306
(5) 7月26日至28日奥俄之间的直接会谈 .....	318

(6) 总结 .....	323
<b>第九章 为时已晚的德国对于和平的努力</b> .....	325
(1) 德国对于“地方化”的怀疑 .....	326
(2) 德国对于奥国的劝告 .....	330
(3) 7月28日奥国向塞宣战 .....	337
(4) 德皇的“保证计划” .....	340
(5) “威利”与“尼克”之间来往的电报 .....	345
(6) 貝特曼对維也納所施加的压力 .....	349
<b>第十章 俄国的动员</b> .....	356
(1) 巴利罗裕表明法国的支持 .....	359
(2) 奥国向塞宣战的消息 .....	362
(3) 沙皇同意俄国总动员 .....	365
(4) 沙皇撤消总动员令 .....	376
(5) 俄国下令总动员 .....	380
(6) “动员就意味着战争” .....	388
<b>第十一章 其他国家的动员和宣战</b> .....	390
(1) 法国及法军后退十公里 .....	390
(2) 英国的舰队及对德的警告 .....	398
(3) 貝特曼与毛奇 .....	401
(4) 7月31日奥国的总动员 .....	416
(5) 7月31日德国宣布“战争威胁的危险” .....	421
(6) 8月1日法国和德国的动员 .....	429
(7) 英国与比利时 .....	432
<b>第十二章 结论</b> .....	442
<b>附录</b> .....	451
一、奥匈、德意志帝国、意大利三国同盟第五次条约 .....	451
二、补注： — 上册 .....	455
— 下册 .....	465
三、人、地名译名对照表 .....	471

# 下 册 目 录

<b>第一章 弗兰兹·斐迪南大公</b> .....	5
(1) 弗兰兹·斐迪南与陆军 .....	9
(2) 弗兰兹·斐迪南与海軍 .....	16
(3) 弗兰兹·斐迪南的政治见解 .....	18
(4) 弗兰兹·斐迪南的婚姻 .....	26
(5) 哥罗皮希的会晤: 传说与事实 .....	30
(6) 薩拉热窩之行 .....	38
<b>第二章 刺杀计划</b> .....	46
(1) 近年的揭露 .....	49
(2) “国防会” .....	64
(3) “黑手党” .....	71
(4) 波斯尼亚的革命运动 .....	77
(5) 在贝尔格莱德关于这个计划的准备 .....	94
(6) 刺客們从贝尔格莱德到薩拉热窩的旅程 .....	98
(7) 1914年6月28日的刺杀 .....	101
<b>第三章 薩拉热窩刺杀事件的责任问题</b> .....	107
(1) 行刺者的动机 .....	107
(2) “刺客群”和奥方的“疏忽” .....	114
(3) 巴希齐先生, “国防会”, “黑手党” .....	118
(4) 塞尔维亚未逮捕共謀犯的疏忽 .....	122
(5) 塞尔维亚“警告了”奥地利么? .....	128
<b>第四章 关于“波茨坦会议”的传说</b> .....	140
(1) 所說到会的人 .....	142
(2) 德皇对于迁延问题的态度 .....	146
(3) 迁延的真正原因 .....	147
(4) 所謂拋售証券以准备战争 .....	148
(5) 結論 .....	151

<b>第五章 关于奥国最后通牒的准备工作</b> .....	153
(1) 奥皇法兰西斯·约瑟 .....	156
(2) 蒂查的和平方案 .....	157
(3) 柏耳喜托特请求德国的支持 .....	165
(4) 7月5日及6日的波茨坦会谈 .....	168
(5) 关于在7月5日及6日德国的态度的结论 .....	180
(6) 柏耳喜托特努力说服蒂查 .....	184
(7) 威斯纳7月13日的报告 .....	194
(8) 蒂查的转变 .....	196
(9) 奥地利企图欺骗欧洲各国 .....	200
(10) 最后通牒的最后草拟 .....	204
(11) 奥地利漠视德国的劝告 .....	209
(12) 德国对于最后通牒事先知道什么? .....	213
(13) 最后通牒 .....	220
<b>第六章 俄国的危险性</b> .....	224
(1) 普恩加赛访问俄国 .....	226
(2) 7月24日沙佐诺夫的“部分动员”计划 .....	234
(3) 7月25日在克拉斯诺塞罗的战争的预兆 .....	245
(4) 俄国的“准备战争时期” .....	247
(5) 外交商谈与军事准备 .....	261
(6) 关于俄国的危险性总结 .....	264
<b>第七章 塞尔维亚的答复</b> .....	268
(1) 塞尔维亚草拟复文 .....	272
(2) 塞尔维亚复文的实质 .....	279
(3) 奥塞斯绝外交关系 .....	283
<b>第八章 维护和平的建议</b> .....	288
(1) 英国所处的关键地位 .....	290
(2) 葛雷建议奥俄之间“直接会谈” .....	295
(3) 葛雷关于对奥俄进行调解的建议 .....	300
(4) 7月26日葛雷关于大使会议的建议 .....	306
(5) 7月26日至28日奥俄之间的直接会谈 .....	318



(6) 总结 .....	323
<b>第九章 为时已晚的德国对于和平的努力</b> .....	325
(1) 德国对于“地方化”的怀疑 .....	326
(2) 德国对于奥国的劝告 .....	330
(3) 7月28日奥国向塞宣战 .....	337
(4) 德皇的“保证计划” .....	340
(5) “威利”与“尼克”之间来往的电报 .....	345
(6) 貝特曼对維也納所施加的压力 .....	349
<b>第十章 俄国的动员</b> .....	356
(1) 巴利罗格表明法国的支持 .....	359
(2) 奥国向塞宣战的消息 .....	362
(3) 沙皇同意俄国总动员 .....	365
(4) 沙皇撤消总动员令 .....	376
(5) 俄国下令总动员 .....	380
(6) “动员就意味着战争” .....	388
<b>第十一章 其他国家的动员和宣战</b> .....	390
(1) 法国及法军后退十公里 .....	390
(2) 英国的舰队及对德的警告 .....	398
(3) 貝特曼与毛奇 .....	401
(4) 7月31日奥国的总动员 .....	416
(5) 7月31日德国宣布“战争威胁的危险” .....	421
(6) 8月1日法国和德国的动员 .....	429
(7) 英国与比利时 .....	432
<b>第十二章 结论</b> .....	442
<b>附录</b> .....	451
一、奥匈、德意志帝国、意大利三国同盟第五次条约 .....	451
二、补注： — 上册 .....	455
— 下册 .....	465
三、人、地名译名对照表 .....	471



## 第一章 佛蘭茲·斐迪南大公

斐迪南大公于 1896 年他父亲卡尔·卢威格死后封为奥国王儲，这个人無論是在生前或死后，都是一个极不易了解的謎样的政治人物。即使是他自己本国人，对于这个悶葫芦似的人物的意图及其影响，也有极不一致的看法。有許多人认为他是奥国軍国主义者的首脑，极力主张对意大利和塞爾維亞进行“預防性的战争”。但另有些人則认为他对于奥国的政策很少产生什么积极的影响。再还有些人則甚至认为他几乎是一个和平主义者。关于他对內政的见解，一般人的看法也有很大的分歧。許多人认为他憎恶匈牙利人而偏爱斯拉夫人，认为他主张給与斯拉夫民族以国内的日耳曼民族或匈牙利的匈牙利民族以同等的政治地位，以便赋予帝国以新的生命，那意思就是他贊成把帝国組成一个所謂“三元”的三联邦来代替现在的“二元”。激烈的塞爾維亞人則不分皂白地把他当作一个可恨的頑强的敌人和压迫者，为着大塞爾維亞的利益可以把他杀掉。在 1914 年 10 月审讯薩拉热窩的刺杀犯时，擲炸弹的查卜林諾維奇直言不諱地說：“儲君是一个行动的人。我知道在奥国外交部有一个主战的党派想征服塞爾維亞，这个党派的首領便是儲君。我认为对他实行报复，就是对这个党派所有的人进行了报复。”开枪刺杀大公的普林西卜鄙夷地說：“我一点也不后悔我清除了我們途中的一个障碍。他是一个日耳曼人，是南斯拉夫人的敌人。”<sup>①</sup> 俄国人也认为他是一个敌人，沙皇认为通过薩拉热窩犯

<sup>①</sup> 法罗斯：“薩拉热窩刺杀案的經過”(1918 年柏林出版) 11, 13, 30 頁。从下面的叙述可以看出，认为佛蘭茲·斐迪南是軍国主义派的首領和塞爾維亞民族的敌人的看法，是完全不正确的。

案而把他除掉了是一件可喜的事。“对于被刺的大公，无论是在报纸上，或在一般社会中，評語都是无例外地不友好的，好象失掉了大公，俄国就少了一个被痛恨的敌人”，駐圣彼得堡的德国大使这样报告說。但是在另一方面，德皇看了这项报告以后，写了如下的批語(这类的批語向来能真实代表他內心的思想和初步感想)：“大公是俄国最好的朋友。他希望恢复三帝联盟”<sup>①</sup>。

对于生前的大公所流行的誤解和互相矛盾的看法，与在他死后所流行的看法比較起来，实在算不了什么。据传说他曾經阴谋想篡夺伯父的王位，与德皇威廉勾結起来分裂奥匈联邦，夺取波兰和威尼斯，建立两个新邦，将来由他的两个儿子分別統治，而奥属日耳曼民族地区则让与德皇作为报酬。暗中还有这样的传说：他的惨死是经过某些奥国官員所贊助，以制止大公上述的那些阴谋，或至少是想把罪行推委到塞爾維亞方面，作为借口以消灭这个邻邦。其他的传说是：他之被刺，是由于他是一个羅馬天主教徒，想进攻意大利以恢复教皇的政权。有一位拥有广大讀者的德国作者用半章篇幅讲述苏格兰教仪共济会如何宣判了大公的死刑，并如何通过該会在貝尔格萊德的会馆設法进行达到这个目的。<sup>②</sup> 在这一大堆互相矛盾的传说和流言之中，关于这个因死亡而燃起欧洲烽火的神秘人物，其真情究竟是怎样的呢？<sup>③</sup>

① 1914年7月13日波达雷司給貝特曼的报告：“考茨基文件”53号。

② 雷芬罗：“大战前政治史”，1919年柏林出版，第28—38頁。又参阅本书第2章93頁注①。

③ 关于佛兰茲·斐迪南，没有完备的令人满意的传记。在他生前的老传记中可以值得提出的，有保羅·丰·法根雷的“奥国的佛兰茲·斐迪南大公”(1908年維也納出版)和H.赫勒的“佛兰茲·斐迪南”(1911年維也納出版)。在1913年12月18日为庆祝他的五十诞辰时，“奥国政治評論”杂志編輯了一本有趣但不深刻的集子，是克伦麦基、沙斯諾斯基、麦特尔司令、米西尔斯基教授等人描写斐迪南作为一个战士、水兵、旅行家、猎人和收藏家的一些短文。“佛兰茲·斐迪南的生活故事”(1919年司图加特出版)是根据大公的一位老师兼密友的日記而写的。这位匿名的作者富于想象力，但給我們提供了許多真实可靠的事实。康拉德·丰·胡曾多尔夫是最深知大公的

佛兰兹·斐迪南于1863年12月18日出生于奥地利哀斯特，是奥皇法兰西斯·约瑟的兄弟卡尔·卢威格的长子。他的母亲是已故波旁王室两西西里的国王斐迪南二世的女儿，因患肺病在大公还是童年时便去世了，但是他的葡萄牙籍的继母照顾他很好。当他青年时，没有人考虑到他有继承王位的可能，但是1889年鲁道夫王太子在梅野林惨死之后，奥皇约瑟便没有直系的后嗣了。因此，起先对于佛兰兹·斐迪南并没有与以任何特别的政治训练，而是象其他一般的大公一样，把他送往军队里给以军事训练。他的身体向来不太好，这可能是他母亲的肺结核遗传了给他。这种毛病有时如此严重以致他不得时常到亚得里亚海滨和暖的布里安里或米拉玛去休养好几个月，在这里他热心筹划想建立一个奥国的海军。有些时候他到空气干燥的瑞士的达福斯，或者例如在1892—1893年花十个月的时间周游世界。在1914年春间他的情况严重时，有人预测八十四岁的老皇帝比刚过五十的他的侄儿的寿命可能还要长久些。

佛兰兹·斐迪南肺部的毛病似乎影响了他的生活和性格。这造成他不好的脾气，使他感到命运对他不公平，养成他回避社会生活的倾向。当他的病情严重并以为他不会登上王位时，很多人，特别是那些宫廷里的人，都毫不掩饰地抛弃他，这就更加硬化了他那

---

一个人，他的“我的服役期间”（共5卷，1921—25年维也纳出版）对于大公有许多阐明的地方。奥皇约瑟的随从副官马古提男爵对于老皇和他侄儿的关系应当是知道得很清楚的。在他那本有趣的回忆录“老皇上”（1921年维也纳出版）有关大公一章中，他反映了一些对大公不友好的闲谈。直到忠诚亲密的曾任大公十二年私人秘书的保罗·尼基希-波尔斯在“风暴之前回忆储君佛兰兹·斐迪南大公”一书中，以及大公亲切知己的侍卫副官卡尔·巴尔多耳夫男爵在1927年7月出版的“战争的责任”第5卷599—608页“佛兰兹·斐迪南”一文中，才纠正了这些错误的传说。又参阅哲尔宁伯爵的“在世界大战中”（1919年纽约出版）第2章中正而友好的记述；何尔斯坦纳的“奥国新传记”中关于大公比较完整的传记；“德国文件”第40卷45页的参考资料；R. W. 塞登瓦特逊的“薩拉热窝”（1926年伦敦出版）第4章中不赞成大公的记述；以及尤金·巴格的“法兰西斯·约瑟”（1927年纽约出版）524页起。

本来不溫和的性格，增加了他对于四周的人的不信任，并加劇了他对于一般人的鄙視。他的病体可能加深了他对于天主教会的热忱，特别是在他和一个严谨的天主教徒結婚以后，也加强了他的决心要战胜一切困难使自已有能力来执行治理哈布斯堡王朝的領域的任务。他学习了将来有可能要統治的那些国家的語文。他聘請科学家教导他关于某些特殊学科的知識；后来他在自然科学和艺术方面的收藏成为一个出色的博物館。关于陆軍的組織和改革以及后来海軍的創立，他貢獻了不懈的努力和过人的才能。

为着維持家庭，他对于在哥罗皮希的财产每年要花費很多的时间。他在那里建立了一个模范农場，正和从前的瓦伦斯坦一样，他也获得了不少利益。可能是他这种想活下去的决心，使他晚年的身体比較健壮。但是他始終沒有摆脱对于社会和公众那种格格不入的傾向。的确，他很少知心的朋友，他也不想結交朋友。有一次他对康拉德·丰·胡曾多尔夫所說的一段話，是他这种孤独性格的典型例子。他們討論着在陆軍中軍官晉級应有怎样的标准的問題。那位參謀总长說：他的想法总是认为任何人都是好人，除非发现了他有什么缺点，因此他有时有提拔新官太快的傾向。大公回答說：“我的看法恰恰与此相反。你一开始就认为人人都是天使，而后来就遭到不快的經驗。我对于任何初次见面的人总认为他是一个不值一錢的人，直到他有什么好的表现使我改变对他的看法。”<sup>①</sup>这种态度对于交朋友实在是不适宜的。这一部分也說明了何以在維也納盛傳着对他和他夫人的許多仇視和恶意的流言，这些流言又传到了协約国方面关于他的許多記述中。但是和他很亲近，看见过他坐在地上与小孩玩耍的几个少数朋友，例如他的秘书們或是德皇威廉，对他却是非常忠誠爱好的。

---

① “康拉德”第1卷，338頁。

## (1) 佛兰茲·斐迪南与陸軍

佛兰茲·斐迪南一生中主要的兴趣，除了喜爱打猎、采集、并經營农場之外，就是陸軍、海軍，和他的妻室儿女。

从 1906 年委派布罗希少校为他的私人副官起，大公对于陸軍便开始发生直接的影响。布罗希是一个非常聪明具有才智的軍官，他很想扩充他自己以及大公在軍事方面的势力。經過长时期克服困难之后，他终于替大公建立了一个軍事档案室，象奥皇的一样。从此以后，凡是重要的軍事文件以及出使各国武官的报告，都备有双份，在奥皇收到一份的时候，斐迪南同时也收到一份，因而侄儿对于这方面所知道的并不少于他的伯父。不仅如此，他不久比皇上更活跃地参加了軍事改革和改組的工作。下列事实可以証明他在这方面的活动：他的档案室的工作人员由两个人增加到十四人，比奥皇档案室只少两个人。<sup>①</sup>

佛兰茲·斐迪南认为奥匈的陸軍是一种重要的巩固政治的潜在工具，用来消除分裂帝国的因素，并防御国外的战争。他要求至少所有的軍官在喊口令时只用一种語言——德語——不过統率非日耳曼軍隊的軍官也应学会士兵的語言。他一生中主要的目标之一是加强陸軍。正是由于这项目标使得他痛恨匈牙利的政客們；他們拒絕通过所提出的軍事拨款，并坚持要用匈牙利語在匈牙利方面的軍隊中喊口令。<sup>②</sup> 我們看下列斐迪南写給康拉德这封典型的信，表示他如何不滿于匈牙利方面拒絕增稅以增募匈牙利的新兵，就可以知道斐迪南是如何急切想扩充陸軍：“你可以想象，亲

① “尼基希-波尔斯” 60 頁及次頁。

② 參閱 1909 年 1 月 5 日他給奥皇的备忘录，在“康拉德”第 1 卷 134 頁中有該备忘录的摘要。又參閱康拉德本人同样的見解，135—138 頁、327—334 頁。

爱的康拉德，我是如何感到气愤不平，特别是因为国防大臣(叔納奇)和两个政府(奥匈)所抱的那种态度！他們一方面向世界宣布有两亿克朗<sup>①</sup>的余款，拨給文官們二千万，铁路职工二千万；但在另一方面，他們却不肯以微不足道的九百万拨給可怜的軍官們。所有这一切，都是由于少数几个匈牙利的违背国家利益的空談政客們在从中作祟。而这又不过是一种借口；根本的原因还是因为我們这个国家落到了一班犹太人、共济会人、社会党人、以及匈牙利人的手中，由他們来統治。軍隊及其官員們对于这班人感到不滿，伤害着他們，因而正当我现在需要軍隊的时候，却不能信賴軍隊。你知道假使我是皇帝，我会这样做么？我会把維克尔、培克、西加特、叔納奇等人召来，對他們說：‘如果在一星期之內我不能得到增添的新兵和軍官的薪餉，我就把你們都送往地獄里去，’我打賭在二十四小时之內我就会达到我的目的！”<sup>②</sup>

斐迪南竭力想改革陸軍所采取的最重要的一个步驟是在1906年他坚持要委派一个新的參謀总长。一般专家认为当时担任此职的培克是完全不称职的。他是一个衰弱的老头子，属于老皇帝那一代的人物。他能发生效用的日子早已过去了，然而心腸仁慈的法兰西斯·約瑟不忍辞掉他。“我們随时可以看见他在維也納街头散步，好象一只天真的小猴子，是一个軍事废品的活模型。”<sup>③</sup>不过培克是一个正直的軍官，是一个不拘行迹十分可爱的人物，受到某些人的爱戴。他和他所选拔出来的那些軍官代表着侠义和端庄的美德以及維也納旧社会中最优良的精神。法兰西斯·約瑟认为他們是祖传王位的一个重要栋梁。“效率”并没有扰乱他們那种安

---

① 克朗(kroner)是第一次世界大战前通用的奥国銀币名。——編者

② “康拉德”第1卷第565頁。

③ 康納尔：“君王的灾害性政治”第153頁。在馬古提的“老皇上”第282—291頁中对于培克的品质和缺点，給予了同情但是公正的評价。



閑的例行公事；他們的理想是“沿着自然演進的路綫發展奧國的國防力量。”由於培克與奧皇所保持的互相信任和親密的關係，他負責參謀本部的職務一直繼續有二十四年之久。雖然他已經年邁——甚至可說是老態龍鍾了——他還是不懈地工作。在他的家鄉巴登，他曾經受過德國式的“嚴格”鍛煉。根據他那種謹慎、保守、被動的政策，他多少是主張維護歐洲的和平的。因此沒有人有勇氣堅持要這個和藹的老參謀總長辭職退休，直到佛蘭茲·斐迪南極力堅持要委派一個新人。最後奧皇讓步了；在1906年11月，一個新的參謀總長——康拉德·馮·胡曾多爾夫——在維也納的國防部就職。

在康拉德被任命為奧國陸軍中最高職位的同时，外交部也發生了變化。野心勃勃的貴族派亞梭塔爾男爵代替了胆怯的波蘭籍的哥羅丘斯基為外交大臣。不久，在奧國出現了一個新政策的時代。這是在外交關係上採取無所顧忌的更帶有侵略性的政策的開端。新當權的人認為奧國是日趨於崩潰，應及時作最後的努力，把新的生命和力量灌注到國家裡面，並阻止由於從屬民族熱狂的野心而引起的分裂傾向。有人認為奧國象土耳其一樣正在腐爛之中。現在的“歐洲病夫”並不是土耳其的統治者，乃是哈布斯堡王朝。康拉德和亞梭塔爾是醫生，他們應採用強烈的藥物以拯救病人免於崩潰。但是對於病人不幸的是：這些醫生的看法和處方都根本不同，他們彼此不能融洽正如普通醫生彼此不能融洽一樣。

康拉德被委派為參謀總長是儲君所極力主張、並經過皇上勉強同意的，但是皇上對於此事一直感到並不如意。這位高齡的君王對於他所領導作戰多年的這批老軍隊，向來是感到無上驕傲的，現在却被康拉德逼着進行徹底的變化和改革。康拉德懷抱着一時沖動的自信心，認為陸軍的軍事演習應儘可能達到接近戰時狀態，並應及早利用時機向意大利及塞爾維亞進行“防禦戰”。在1906